



SEKTOR ZA LOKALNI RAZVOJ

Broj: 16-23-383-61/11
Sarajevo, 18. mart, 2011.

**PREDMET: OBAVIJEST O SPORAZUMU O SARADNJI OPĆINE STARI GRAD
SARAJEVO S NEVLADINIM/NEPROFITNIM ORGANIZACIJAMA**

Poštovani,

Općinsko vijeće Stari Grad na sjednici održanoj 28. februara jednoglasno je usvojilo Sporazum o saradnji Općine Stari Grad s nevladinim/neprofitnim organizacijama.

Svrha ovog sporazuma je da ojača dosadašnju dugogodišnju uspješnu saradnju Općine s nevladinim organizacijama na području Starog Grada, ali i da unaprijedi i poboljša približavanje kako BiH, tako i Općine Stari Grad, Evropskoj Uniji. Baziran je na temeljima Ustava BiH, Federacije BiH, Kantona Sarajevo, Zakona o principima lokalne samouprave i Statutu Općine Stari Grad Sarajevo.

EU sve više pažnje poklanja saradnji nevladinog i vladinog sektora. U zemljama EU pravilo je da lokalni nivoi vlasti određene ingerencije prenose na organizacije civilnog društva, koje radeći u zajednici, prepoznaju i uz podršku lokalnih vlasti rješavaju probleme građana.

Stoga će potpisivanjem ovog sporazuma fondovi EU, ali i fondovi drugih međunarodnih organizacija, biti bliži i dostupniji ne samo Općini Stari Grad, nego i svim nevladinim/neprofitnim organizacijama.

POZIVAMO SVE NEVLADINE/NEPROFITNE ORGANIZACIJE DA SE DO 1. APRILA, 2011. GODINE UPOZNAJU SA SPORAZUMOM I SVOJIM POTPISOM PODRŽE NJEGOVU PRIMJENU.

Prilog:

- Sporazum o saradnji Općine Stari Grad Sarajevo s nevladinim/neprofitnim organizacijama

Osim na internet stranici Općine Stari Grad sporazum je dostupan u svim mjesnim zajednocama i na Info pultu Općine Stari Grad Sarajevo.

S poštovanjem

ŠEF SEKTORA ZA LOKALNI RAZVOJ

Tarik Poturović, dipl.ing.maš.

SPORAZUM
između Općinskog vijeća, Općinskog načelnika
i nevladinih/neprofitnih organizacija Općine Stari Grad Sarajevo

Član 1.

Sporazum između Općinskog vijeća, Općinskog načelnika i nevladinih organizacija (udruženja građana) koje djeluju na području Općine Stari Grad Sarajevo (u daljem tekstu »strane potpisnice ovog sporazuma«) predstavlja njihovo opredjeljenje da se, dugo vremena podržavani rad i razvoj nevladinog sektora na ovoj teritoriji, uredi ovim aktom u cilju da se, na osnovama zajedničkih vrijednosti koje ostvaruje nevladin i javni sektor, uspostave jasne, efikasne i transparentne procedure međusobne saradnje i partnerstva.

Član 2.

Strane potpisnice ovog sporazuma su saglasne da se u međusobnoj saradnji pridržavaju zajedničkih vrijednosti i građanskih inicijativa koje proizlaze iz *Evropske povelje o lokalnoj samoupravi, Ustava BiH, Ustava Federacije BiH, Ustava Kantona Sarajevo, Zakona o lokalnoj samoupravi Federacije BiH, Zakona o lokalnoj samoupravi Kantona Sarajevo i Statuta Općine Stari Grad Sarajevo*, koje su temelj i okvir za prava građana da se slobodno i bez ograničenja međusobno udružuju, u izgradnji demokratskog društva zasnovanog na:

- učešću građana u odlučivanju;
- individualnoj slobodi i odgovornosti;
- saradnji lokalnih vlasti i građana,
- građanskoj solidarnosti, toleranciji i uvažavanju različitosti;
- socijalnoj pravdi;
- ličnom integritetu;
- uvažavanju različitih formi institucionalnog djelovanja;
- transparentnosti, i
- trajnoj usmjerenosti ka stvaranju djelotvornih normativa koji će unaprijediti odnose između općinskih vlasti i nevladinih organizacija.

Član 3.

Općinsko vijeće i Općinski načelnik, svjesni svojih obaveza i odgovornosti u pružanju usluga građanima Općine, prihvataju nevladine organizacije kao partnera u zadovoljavanju javnih potreba i interesa građana Općine Stari Grad Sarajevo. U skladu sa najvišim standardima kvaliteta, spremni su da dio specifičnih poslova iz domena lokalne samouprave, kada se za to iskaže potreba kroz jasno utvrđeni javni interes, povjere nevladinim organizacijama, djelimično ili u cjelini, te da u skladu sa tim osiguraju adekvatna sredstva za njihovo izvršavanje. Programi i projekti koji budu finansirani sredstvima iz opštinskog budžeta moraju imati jasno naznačenog korisnika usluga koji prihvata obaveze koje proizlaze iz ovog sporazuma i njegovih anex-a.

Nevladine organizacije prihvataju da preuzmu dio poslova od javnog interesa za građane Općine Stari Grad Sarajevo i da iste izvršavaju savjesno i javno, u skladu sa preuzetim obavezama prema davaocu sredstava i prema korisnicima usluga. One su

obavezne da se, u saradnji sa lokalnim vlastima, pridržavaju «Kodeksa ponašanja za nevladin sektor BiH».

Član 4.

Strane potpisnice ovog sporazuma su saglasne da uspostave saradnju na bazi relevantnih i mjerljivih pokazatelja kojima će moći rukovoditi na sistematičan i transparentan način, kroz standardizirane postupke sa jasno definisanim ulaznim, izlaznim i mjerljivim ciljevima koji pretpostavljaju:

- realizaciju u skladu sa zakonskim obavezama;
- efektivno postizanje relevantnih ciljeva izraženih kroz javni interes;
- efikasnu realizaciju prihvaćenih ugovora kroz mjerljive rezultate;
- zadovoljstvo građana – korisnika usluga;
- ekonomično obavljanje poslova, uz racionalno korištenje resursa;
- poštivanje osoblja/zaposlenika Općine i nevladinih organizacija i njihovih prava;
- jasne mehanizme za trajno poboljšanje međusobnih odnosa i saradnje.

Član 5.

Općinsko vijeće i Općinski načelnik će maksimalno težiti ostvarivanju efikasnih veza sa nevladinim organizacijama, posebno kroz izvršavanje obaveza koje proizlaze iz ovog sporazuma i anexa I, II, III, IV i V uz ovaj sporazum.

Općinski načelnik će imenovati jednu osobu - općinskog službenika koji će biti zadužen za saradnju i komunikaciju sa nevladinim organizacijama.

Općinsko vijeće i Općinski načelnik se obavezuju da za svoje ugovorene obaveze neće tražiti od nevladinih organizacija bilo koji ekvivalent ili protivvrijednost u novcu ili drugim uslugama, osim onih obaveza koje su izričito navedene u ugovoru o finansiranju projekata / programa, a koji finansira ova Općina.

Općinsko vijeće i Općinski načelnik se obavezuju da će pripremiti i educirati zaposlenike općinske uprave kako bi bili spremni transparentno i kvalitetno uspostavljati partnerske odnose s predstavnicima nevladinih organizacija, te da će učestvovati u edukaciji zaposlenika, aktivista i volontera nevladinog sektora o mogućnostima razvoja međusektorske saradnje, posebno iz domena svoje nadležnosti i odgovornosti.

U svrhu obrazovanja zaposlenika općinske uprave i predstavnika nevladinog sektora organizovat će se okrugli stolovi, savjetovanja, konferencije, medijske i web prezentacije. Strane potpisnice ovog sporazuma se obavezuju da će, kada je to moguće, u publikacijama i informativnim materijalima koje izdaju isticati značaj međusobnog partnerstva i saradnje.

Član 6.

U cilju racionalnog i transparentnog upravljanja javnim prihodima (budžetom) te djelotvornog korištenja raspoloživih resursa, a u svrhu stvaranja kvalitetnijeg okruženja za zadovoljavanje potreba građana, Općinski načelnik će:

- definirati poslove od javnog interesa općine koje će prenijeti na nevladine organizacije i obezbijediti sredstva u godišnjem budžetu, u okviru finansijskih mogućnosti;
- pozvati nevladine organizacije kroz Javni poziv da prijave svoje projekte i programe za određene poslove i za njihovo provođenje u skladu sa ovim sporazumom i njegovim anexima.

U Javnom pozivu će se jasno iznijeti interes općine, kriteriji za prijavu i kriteriji za ocjenjivanje prijavljenih projekata. Rokovi prijavljivanja na Javni poziv biće razumni, najmanje 15 dana od dana njegovog objavljivanja.

Prijavljeni projekti i programi biće procijenjeni od strane Komisije koju imenuje načelnik svake godine, u skladu sa procedurama iz Sporazuma i njegovih anexa.

Nevladine organizacije iz kojih budu imenovani članovi Komisije ne mogu aplicirati za dodjelu sredstava u toj tekućoj godini.

Rezultati odabira projekata koji su prihvaćeni za finansiranje od strane Komisije biće javno objavljeni i o njima će biti obaviještene sve nevladine organizacije koje su se javile na Javni poziv.

Ugovor o korištenju sredstava mora da sadrži jasne i nedvosmislene norme kojima se regulišu prava, obaveze i odgovornosti, način praćenja realizacije odobrenog programa/projekta nevladine organizacije, način praćenja namjenskog trošenja sredstava, te elemente opisnog/narativnog i finansijskog izvještavanja o realizaciji programa / projekta.

Za sve eventualne nesporazume nadležan je sud koji mora biti naveden u ugovoru, u skladu sa zakonom.

Član 7.

Nevladine organizacije koje žele učestvovati na Javnom pozivu za odobravanje finansijske potpore za njihove programe i projekte iz budžetskih sredstava općine moraju ispunjavati sljedeće standarde i principe:

- imati svojstvo pravne osobe i djelovati u Općini Stari Grad Sarajevo
- da svojim djelovanjem promovišu vrijednosti civilnog društva i pridržavaju se “Kodeksa ponašanja za nevladine organizacije BiH”;
- da provode aktivnosti usmjerene na potrebe zajednice, rukovodeći se načelima djelovanja za opšte dobro;
- da imaju i vode transparentno finansijsko poslovanje i izvještaje o dosadašnjem radu i poslovanju;
- da sredstva dobijena iz budžetskih sredstava općine ne smiju koristiti za finansiranje naknada svojih članova koje se već podmiruju iz budžetskih sredstava po posebnim propisima.

Član 8.

Strane potpisnice ovog sporazuma su saglasne da će njihova aktivnost biti u skladu sa zakonom i pravilima koja vrijede za nediskriminaciju u programima i projektima podržanim od strane Općine Stari Grad Sarajevo, što posebno obuhvata:

- da sve nevladine organizacije imaju jednaka prava pristupa Javnom pozivu u Općini Stari Grad Sarajevo, što uključuje jednake mogućnosti i ravnopravan tretman u korišćenju sredstava za ove namjene;
- da je zabranjena diskriminacija na osnovu jezika, religije, nacionalnog ili socijalnog porijekla, političkog ili drugog mišljenja, spola, hendikepa ili starosti, ili na bilo kojoj drugoj osnovi.

Član 9.

Općinsko vijeće i Općinski načelnik su spremni da prihvate, u skladu sa zakonom i ovim sporazumom i njegovima aneksima I, II, III, IV i V, ponudu za sufinansiranje programa i projekata nevladinih organizacija mimo i izvan procedura Javnog poziva samo u slučaju kada nevladina organizacija obezbijedi, tokom godine, od drugog donatora preko 51% sredstava za projekte i programe od interesa za građane Općine Stari Grad Sarajevo, i to samo onda:

- kada se ne krše odredbe propisa o budžetu;
- kada je to uslov donatora koji je obezbijedio više od 51% sredstava za realizaciju planiranih projektnih sredstava;
- kada je to od interesa za građane Općine Stari Grad Sarajevo;

Općinsko vijeće i Općinski načelnik Općine Stari Grad Sarajevose obavezuju da će se pridržavati pravila i procedura iz ovog sporazuma i njegovih anex-a, kao i propisa o budžetu, te da neće mimo i izvan njih vršiti bilo koju finansijsku transakciju sa bilo kojom nevladinom organizacijom (udruženjem ili fondacijom) u toku dotične godine.

Član 10.

Strane potpisnice ovog sporazuma izražavaju spremnost da, kada se god za to ukaže potreba i mogućnost, unaprijede sistem svog međusobnog partnerstva, isključivo na podlozi kvaliteta usluga koji će biti podložan stalnom poboljšanju njegove efikasnosti, u skladu sa zahtjevima standarda koji se postavljaju općeprihvaćenim međunarodnim kriterijima uz saglasnost sve tri strane ili normom ISO 9001 : 2000. To podrazumjeva:

- da je ovaj sistem uspostavljenih standarda kvaliteta usluga primjenjiv kroz organizaciju koja je održiva i za koju su saglasne sve strane;
- da uvažava slijed uspostavljenih procedura i njihovu međusobnu interakciju kroz partnerstvo sve tri strane da unaprijede kriterije i razviju metode potrebne za osiguranje što efektivnijeg odvijanja i kontrole cijelog procesa u svim fazama;
- da osiguraju raspoloživost i prohodnost informacija i resursa neophodnih za podršku i monitoring cijelog procesa;
- da osiguraju monitoring, mjerenje i analizu procesa kada je to potrebno na zahtjev bilo koje strane;
- da razviju mehanizme koji omogućavaju primjenu rezultata analize, monitoring, kao i otklanjanje uočenih nedostataka.

Član 11.

Promjene koje nastanu po osnovu promjena u dokumentima na koje se poziva ovaj Sporazum biće po automatizmu promijenjene ukoliko ne mijenjaju sadržaj Sporazuma koji je usaglašen. U slučaju promjena koje mogu direktno utjecati na ograničenja ovog sporazuma i njegovih pojedinih članova, svaka strana može pokrenuti postupak ponovnog usaglašavanja njegovog sadržaja, kako bi se postigla opća suglasnost.

Član 12.

Sporazum će biti ovjeren pečatom Općinskog vijeća Općine Stari Grad Sarajevo, Općinskog načelnika Općine Stari Grad Sarajevo i Referentne grupe (nevladinih organizacija). Sporazum sa Anex-ima I, II, III, IV i V biće javno objavljen i dostupan svim zainteresiranim stranama.

Sastavni dio Sporazuma su:

Anex I «Javni poziv»:

- *Interes općine*
- *Urnek procedure za projekat*
- *Kriteriji za ocjenu projekata;*

Anex II «Opis koraka, odgovornosti i ovlaštenja»;

Anex III «Ocjena kvaliteta usluga implementatora projekta (dobavljača)»;

Anex IV «Lista za ocjenu kvaliteta usluge (dobavljača)»;

Anex V «Kodeks ponašanja za nevladin sektor u BiH».

Broj: _____/11

Datum, _____, 2011. godine

Naziv općine

Predsjedavajući Općinskog vijeća
Gospodin prof.dr. Rizah Avdić

M.P.

Općinski načelnik
Gospodin Ibrahim Hadžibajrić

M.P.

Predstavnik-ca nevladinih organizacija
Gospođa/Gospodin

M.P.

ANEX I

Na osnovu člana __ Statuta Općine Stari Grad Sarajevo («Službene novine _____», br. __), Općinski načelnik upućuje

JAVNI POZIV

za finansiranje projekata sredstvima iz Budžeta Općine Stari Grad Sarajevo za ____.
godinu

1. Pravo prijave u okviru registrovane djelatnosti odnosno programskih ciljeva imaju:
 - udruženja;
 - fondacije;
 - javne ustanove čiji je osnivač Općina Stari Grad Sarajevo i
 - javne ustanove osnovne škole sa područja Općine Stari Grad Sarajevo

2. Uslovi za korištenje sredstava iz budžeta Općine Stari Grad Sarajevo:
 - a) da je projekat namijenjen građanima Općine Stari Grad Sarajevo i da se implementira na području općine;
 - b) da se projekat odnosi na sljedeće oblasti:
 - SOCIJALNA SIGURNOST I ZDRAVSTVENA ZAŠTITA
 - OBRAZOVANJE
 - KULTURA
 - SPORT
 - EKOLOGIJA
 - IZGRADNJA I RAZVOJ LOKALNE ZAJEDNICE
 - CIVILNO DRUŠTVO
 - ILI DRUGE OBLASTI KOJE SU OD INTERESA UA GRAĐANE OPĆINE STARI GRAD SARAJEVO

3. Projekat treba da sadrži:
 - naziv projekta;
 - naziv organizacije (adresa, telefon/fax i e-mail);
 - oblast na koju se odnosi projekat i opis konkretnog problema koji se rješava realizacijom projekta;
 - ciljevi projekta (na koji način projekat doprinosi rješavanju problema);
 - detaljan opis projekta (po mogućnosti navesti sve projektne aktivnosti i vremensku dinamiku realizacije projekta);
 - detaljan budžet projekta:
 - ljudski resursi (plate)
 - oprema (ako je planirano)
 - aktivnosti
 - drugo

- način praćenja realizacije projekta (vrednovanje i mjerenje zadovoljstva korisnika);
- ovlašteno (odgovorno) lice za realizaciju projekta (ime i prezime, kontakt telefon, adresa)
- broj žiro računa.

4. Kriteriji za ocjenjivanje:

- da se projekat odnosi na građane Općine Stari Grad Sarajevo i da će se realizirati na njenom području;
- da je projekat dostavljen na vrijeme i u skladu sa traženom dokumentacijom;
- da je ispoštovana procedura za pisanje projekta;
- da obuhvata veći broj korisnika usluga sa jednakom kvalitetom isporuke;
- da je u protekloj godini (ako su joj bila odobrena sredstva) ocijenjen u *Listi za ocjenu kvaliteta usluge (dobavljača)* ocjenom A i B;
- da poštuje «Kodeks ponašanja za nevladini sektor BiH»

Napomena: Uputstvo za aplikante, kriterije i prijavu projekata za finansiranje sredstvima iz budžeta Općine Stari Grad Sarajevo možete pogledati na WEB-STRANI: www.starigrad.ba ili ih lično preuzeti na Info-punktu Općine Stari Grad Sarajevo (ili navesti mjesto gdje se mogu preuzeti).

Prijave sa dokumentacijom podnose se Službi/Odsjeku/Odjeljenju (navesti tačan naziv organa ili saradnika) sa adresom gdje se mogu predati prijave.

Obavezno: Navesti rok za podnošenje zahtjeva.

Daru: _____

Općinski načelnik

ANEX II

OPIS KORAKA, ODGOVORNOSTI I OVLAŠTENJA

I Definisanje projekata

Nadležne općinske službe vrše izradu prijedloga za finansiranje projekata iz svoje oblasti i dostavljaju ih službi koja prati rad nevladinih/neprofitnih organizacija NVO-a (udruženja građana);

Pri izradi vode računa o javnom interesu općine i njenih građana;

Općinski načelnik na prijedlog službe definiše (javni interes) oblasti iz koje će općina podržati projekte budžetskim sredstvima putem javnog poziva nevladinim/neprofitnim organizacijama.

II Objavljivanje javnog poziva za novčanu podršku projekata

Rukovodilac službe (u čijoj je nadležnosti saradnja sa nevladinim organizacijama) zadužen je za pripremu i objavljivanje javnog poziva u sredstvima informisanja, i to 30. oktobra tekuće godine za narednu godinu.

Javni poziv sadrži:

- ko ima pravo prijave,
- uslove za korištenje sredstava,
- gdje se mogu dobiti uputstvo, kriteriji i prijava za finansiranje,
- rok za podnošenje zahtjeva.

III Kontrola prijavljenih aplikacija

Stručni saradnik u službi vrši evidenciju i kontrolu priloženih dokumenata uz aplikaciju (provjerava da li aplikant ispunjava sve uslove javnog poziva).

IV Selekcija prispjelih projekata

Stručni saradnik vrši selekciju aplikacija po oblastima djelovanja i radi kratak opis projekata.

V Utvrđivanje prijedloga i dostavljanje općinskom vijeću

Općinski načelnik zajedno sa rukovodiocem službe u čijoj je nadležnosti saradnja sa nevladinim organizacijama utvrđuje prijedloge projekata za finansiranje sa iznosom sredstava, koji se potom unose u nacrt/prijedlog budžeta za narednu godinu i dostavljaju Općinskom vijeću na usvajanje.

VI Obavještanje aplikanta o odluci Općinskog vijeća

Stručni saradnik zadužen za saradnju sa nevladinim organizacijama svim nevladinim organizacijama koje su aplicirale na javni poziv šalje obavještenje o odluci Općinskog vijeća.

VII Razrada dinamike uplate sredstava

Stručni saradnik zadužen za saradnju sa nevladinim organizacijama, na osnovu trajanja i planiranih termina realizacije projekata, predlaže dinamiku isplate sredstava.

VIII Praćenje realizacije projekata

Stručni saradnik zadužen za saradnju sa nevladinim organizacijama dobija periodične izvještaje o aktivnostima vezanim za projekte na osnovu kojih daje primjedbe i sugestije. Njegova je dužnost da prati implementaciju projekata i dinamiku isplate.

Metodom slučajnog uzorka provjerava se:

- zadovoljstvo organizatora projekta,
- ocjena korisnika projekta,
- mišljenje građana koji nisu obuhvaćeni projektom.

IX Prijem i ocjena izvještaja

Stručni saradnik zadužen za saradnju sa nevladinim organizacijama prima konačne izvještaje o implementaciji projekata i daje mišljenje o uspješnosti njihove realizacije.

Radi se *Lista za ocjenu kvaliteta usluge (dobavljača)*

U slučaju da izvještaj nije kompletan traži se od aplikanta dodatna dokumentacija.

X Podnošenje finansijskog izvještaja Općinskom vijeću

Rukovodilac službe zadužene za saradnju sa nevladinim organizacijama, na osnovu izvještaja nevladinih organizacija o implementaciji projekta, u saradnji sa službom za budžet, učestvuje u izradi finansijskog izvještaja i dostavlja ga načelniku koji podnosi izvještaj Općinskom vijeću.

XI Prihvatanje i usvajanje finansijskog izvještaja

Općinsko vijeće prihvata informaciju i usvaja (da/ne) finansijski izvještaj.

ANEX III

OCJENA KVALITETA USLUGE KOJU PRUŽA IMPLEMENTATOR PROJEKTA (NVO)

Prilikom ocjene kvaliteta pružene usluge, koristiće se kriteriji na osnovu kojih će se implementatori projekta (nevladine/neprofitne organizacije - dobavljači) svrstati u grupu A, B ili C. Za sve implementatore projekata (dobavljače), rukovodilac službe će, podnijeti prijedlog ocjene kvaliteta izvršene usluge tokom relizacije projekta na *Listi za ocjenu kvaliteta usluge (dobavljača usluge)* Općinskom načelniku ili Q Menadžeru. Općinski načelnik ili Q Menadžer, zajedno sa Komisijom za otvaranje i prihvatanje ponuda i rukovodiocem službe, analizira i verifikuje predložene ocjene. Ocjenjivanje će se vršiti u redovnim intervalima od najmanje 6 mjeseci. (Ovo pravilo

ne važi za eventualne certificirane nevladine organizacije čije će se ažuriranje podataka vršiti jednom godišnje u skladu sa normom ISO 9001 : 2000).

Ocjena se sastoji iz tri komponente:

- Kvalitet izvršene usluge/isporučenog proizvoda – nosi maksimalno 70 poena
- Rok isporuke – nosi maksimalno 15 poena
- Način upravljanja sredstvima i izvještavanje – nosi maksimalno 15 poena

Kriterij za ocjenjivanje:

A – Pouzdani dobavljači

Nevladine organizacije koje su prema *Listi za ocjenu kvaliteta usluge* (dobavljača usluge) ocjenjene sa 90 - 100 poena. (ukoliko dobavljač ima certifikat usklađenosti sistema kvaliteta sa ISO 9000 standardima ili je akreditovan), automatski se stavlja u rang A dobavljača).

B – Dobavljači koji trebaju poboljšati sistem kvaliteta

Nevladine organizacije koje su prema *Listi za ocjenu kvaliteta usluge* (dobavljača usluge) ocjenjene sa 70 - 89 poena, treba da poboljšaju svoj sistem kvaliteta, ukoliko žele da ostanu na Listi odobrenih dobavljača.

C – Nepouzdana dobavljači

Nevladine organizacije koje su prema *Listi za ocjenu kvaliteta usluge* (dobavljača usluge) dobili manje od 70 poena ne mogu se, u narednom periodu, nalaziti na listi odobrenih dobavljača.

ANEX IV

LISTA ZA OCJENU KVALITETA USLUGE

NAZIV ORGANIZACIJE:

ADRESA:

TELEFON/FAX.

DATUM OCJENE:		
---------------	--	--

Kriteriji:		
A organizacija 90-100 poena	B organizacija 70-89 poena	C organizacija manje od 70 poena

Način ocjenjivanja:		
Kvalitet K max = 70 poena	Rok isporuke R max = 15 poena	Način upravljanja finansijama F max = 15

OCJENA:	Ocjena nakon šest mjeseci	Ocjena nakon realizacije projekta

	Kvalitet	Rokovi	Upravljanje finansijama	Ukupna ocjena A, B ili C
1.ocjena K + R + F				
2.ocjena K + R + F				
3.ukupna ocjena K + R + F				

Podaci o kvalitetu isporučenih usluga:
--

Ime i prezime saradnika koji je vršio kontrolu realizacije projekta.

ANEKS V

**Kodeks ponašanja za
nevladin sektor u Bosni i Hercegovini**

Sarajevo, decembar 2004. Godine

KODEKS PONAŠANJA ZA NEVLADIN SEKTOR U BOSNI I HERCEGOVINI

PREAMBULA

Dolje potpisane organizacije nevladinog sektora, između ostalog registrirane kao udruženja i fondacije koje djeluju u BiH, privržene su temeljnim vrijednostima civilnog društva, unapređenju i poboljšanju kvaliteta življenja stanovništva, deprivilegiranih, hendikepiranih i marginaliziranih društvenih grupa, i kao takve čine nevladin sektor u Bosni i Hercegovini koji predstavlja značajnog partnera u ukupnim društvenim naporima za svestrani razvoj naše zemlje.

Mi, legitimni predstavnici nevladinog sektora u BiH, dobrovoljno potpisujemo ovaj *Kodeks¹ ponašanja za nevladin sektor u Bosni i Hercegovini* (u daljnjem tekstu: Kodeks), preuzimajući time obavezu kako u svoje ime, tako i u ime organizacija u kojima djelujemo, da ćemo poštivati i pridržavati se vrijednosti, principa i normi ponašanja utvrđenih Kodeksom.

Potpisivanjem Kodeksa, organizacija nevladinog sektora postaje punopravna članica Skupštine potpisnica *Kodeksa ponašanja za nevladin sektor u Bosni i Hercegovini*.

Definicije:

1. Referentni zvanični naziv Kodeksa ponašanja je *Kodeks ponašanja za nevladin sektor u Bosni i Hercegovini*.
2. Kodeks ponašanja predstavlja skup osnovnih normi, principa i vrijednosti utvrđenih s ciljem standardiziranja ponašanja i djelovanja nevladinog sektora.
3. Potpisnica Kodeksa je organizacija nevladinog sektora koja se složila da prihvati i da se pridržava osnovnih normi, principa i vrijednosti utvrđenih ovim Kodeksom.

1. STANDARDI PONAŠANJA

1.1. Orijentacija ka čovjeku i njegovim osnovnim interesima i potrebama

1.1.2. Naše ukupne napore i cjelokupni angažman vidimo kao polaznu osnovu i svojevrtni stimulans za građane i lokalne društvene zajednice da se aktivno uključe u rješavanje svojih problema. Podržavajući ih u tome i jačajući njihovo samopouzdanje, mi se zalažemo za njihovo puno i aktivno učešće u procesima donošenja odluka o pitanjima koja se tiču njihovog svakodnevnog života.

¹ Koristimo ovu priliku da se zahvalimo America's Development Foundation za finansijsku podršku u prvim sveobuhvatnim konsultacijama koje smo obavili u pripremi i izradi prvog Nacrta ovog dokumenta. Također, želimo istaći doprinos Fonda otvoreno društvo BiH – SOROS, Olof Palme International Centra, International Rescue Committee i Centra za promociju civilnog društva koji su nam pružili finansijsku podršku u ranoj fazi priprema za debate koje su dovele do izrade Nacrta sporazuma. Također želimo istaći ogroman doprinos i podršku koju nam je pružila Evropska komisija i USAID, uz čiju pomoć je rad na izradi konačnog prijedloga dokumenta doveden do kraja.

1.2. Osnovni principi djelovanja

1.2.1. Djelovat ćemo u skladu s principom solidarnosti, osnovnim prioritetima i ciljevima društvenih zajednica koje one same utvrde.

1.2.2. U našem djelovanju ćemo poštivati, promovirati i jačati najviše međunarodne standarde u oblasti zaštite ljudskih prava.

1.2.3. U najvećoj mogućoj mjeri pokušat ćemo uključiti sve zainteresirane građane odgovarajućih lokalnih društvenih zajednica kao odgovorne aktere i partnere u osmišljavanju, realizaciji i evaluaciji naših projekata i programa.

1.2.4. Poštivat ćemo znanje i iskustvo lokalnih zajednica i stanovništva, kulturu, vjeru i osnovne vrijednosti zajednice u kojoj djelujemo, dignitet i integritet svakog pojedinca, ne primjenjujući i ne podržavajući u svom djelovanju ono što bi eventualno vodilo gušenju pojedinca i zajednice.

1.2.5. Naše programe ćemo koncipirati polazeći od stvarnih potreba stanovništva, vodeći računa o zaštiti okoline i dobrobiti cijele zajednice.

1.2.6. Naši programi će biti planirani, koncipirani, implementirani, praćeni i ocjenjivani uz puno poštivanje principa ravnopravnosti i uz aktivnu ulogu i sudjelovanje onih kojih se tiču.

1.2.7. Najveći mogući obim vlastitih raspoloživih sredstava usmjeravat ćemo prema korisnicima naših usluga.

1.2.8. Odnos prema korisnicima naših programa, donatorima i općoj javnosti mora biti korektan, zasnovan na zajedničkim interesima i stavovima potpisnica Kodeksa.

1.3. Osnovni principi na kojima se zasnivaju međusobni odnosi predstavnika nevladinog sektora

1.3.1. Međusobni odnosi organizacija nevladinog sektora u BiH moraju biti zasnovani na principima tolerancije, međusobnog uvažavanja i razumijevanja.

1.3.2. Nećemo nikada zloupotrebljavati bilo kakvu povjerljivu informaciju distribuiranu među potpisnicama - organizacijama nevladinog sektora radi pridobijanja vlastite koristi ili koristi za pojedinačnog predstavnika nevladinog sektora.

1.3.3. Nećemo nikada iznositi neutemeljene, neargumentirane i neprovjerene izjave, niti biti kritični prema drugima bez pravih dokaza, niti svojim izjavama dovoditi u zabludu ostale organizacije nevladinog sektora, potpisnice Kodeksa.

1.3.4. Svaka potpisnica svojim ukupnim ponašanjem ne smije činiti bilo kakve radnje koje će otežavati rad organizacija nevladinog sektora u BiH.

1.3.5. Ukoliko je jedna organizacija nevladinog sektora u mogućnosti, mora pružiti odgovarajući oblik podrške drugim organizacijama nevladinog sektora potpisnicama Kodeksa u cilju njihovog osnaživanja ili poboljšanja uspješnosti u daljnjem obavljanju pozitivnih programskih opredjeljenja.

2. PRAVEDAN ODNOS I JEDNAKOST

U svim našim aktivnostima i odnosima sa zainteresiranim partnerima, članovima lokalne zajednice i javnošću u cjelini promovirat ćemo i dosljedno primjenjivati pravedan odnos, nepristranost i ravnopravnost, bez obzira na vjeroispovijest, spol, dob, klasnu, socijalnu, etničku, nacionalnu, religijsku, političku ili bilo kakvu drugu pripadnost ili opredijeljenost.

U svim našim aktivnostima i odnosima ćemo primjenjivati i promovirati princip multietničnosti i međusobnog poštivanja i tolerancije.

3. MORALNI I ETIČKI INTEGRITET

3.1. Strogo ćemo voditi računa da ni na koji način ne budemo uključeni i povezani s bilo kojim aktivnostima i pojavama koje bi vodile eventualnim zloupotrebama i obmanama javnosti, korisnika naših usluga i donatora.

3.2. Koristit ćemo sve raspoložive izvore, sposobnosti i ovlaštenja naših organizacija za suzbijanje društveno štetnih pojava, zloupotrebe i obmane stanovništva i donatora, u različitim oblastima i na različitim nivoima društvenog djelovanja.

4. TRANSPARENTNOST I ODGOVORNOST U RADU

4.1. U našim odnosima sa organima vlasti i članovima lokalne zajednice, s javnošću, našim donatorima i drugim potencijalnim partnerima bit ćemo transparentni i odgovorni, koristeći svaku priliku da redovno i što potpunije informiramo javnost o našim aktivnostima, izvorima i načinu korištenja sredstava.

4.2. Spremni smo prihvatiti uvođenje prakse godišnjeg izvještavanja o našem poslovanju i stavljanje takvih izvještaja na uvid javnosti preko javnih medija, u skladu s finansijskim mogućnostima svake potpisnice. U skladu sa zakonima i ugovorima podnijet ćemo odgovarajuće (tražene) periodične revizorske, narativne i finansijske izvještaje o našem radu i poslovanju.

4.3. U svome djelovanju pridržavat ćemo se pozitivnih zakonskih, podzakonskih i drugih propisa koji su na snazi u BiH, te međunarodnih standarda za nevladin sektor.

5. DOBRO UPRAVLJANJE

5.1. Sve organizacije potpisnice ovog Kodeksa moraju imati verificiran statut ili drugi odgovarajući akt u kojem je jasno definirana misija organizacije, osnovni ciljevi za koje se organizacija zalaže i utvrđena organizaciona struktura.

5.2. Nastavit ćemo sa usvajanjem pisanih programskih dokumenata u kojima ćemo promovirati i afirmirati dosljednu primjenu principa nacionalne i kulturne ravnopravnosti i prava na različitost, posebno u procesu rukovođenja i upravljanja našim organizacijama, politici zapošljavanja i strukturi rukovodnih i upravljačkih organa. Takvu politiku ćemo dosljedno provoditi u svim drugim našim aktivnostima, na način koji je u skladu s našim misijama i osnovnim interesima korisnika naših usluga.

5.3. Suzdržat ćemo se od svih aktivnosti i izbjegavat ćemo sve situacije u kojima može doći do sukoba ličnih i profesionalnih interesa.

5.4. Članovi najviših organa upravljanja u našim organizacijama volonterski će obavljati povjerene funkcije i zadatke, s tim da će im biti nadoknađeni nastali troškovi u vezi sa uobičajenim vršenjem tih funkcija i zadataka.

6. JASNO DEFINIRANA FINANSIJSKA POLITIKA

6.1. U aktivnostima u vezi s prikupljanjem, raspolaganjem i obračunom finansijskih i drugih sredstava poštivat ćemo integritet, kako pojedinaca, tako i integritet organizacija.

6.2. Prihvatit ćemo samo one finansijske grantove i druge vrste donacija čija je namjena u skladu s našom misijom, osnovnim ciljevima i kapacitetom organizacije i koji ni na koji način neće ugroziti njenu autonomiju i integritet.

6.3. Primjenjivat ćemo zakonom definiran finansijski i računovodstveni sistem koji će dati jasan i detaljan pregled svih troškova i osigurati da raspoloživa sredstva budu upotrijebljena u svrhe za koje su namijenjena.

7. AUTONOMIJA/NEZAVISNOST

7.1. Provodit ćemo samo one aktivnosti i uspostavljat ćemo samo takve odnose saradnje s našim partnerima u vlasti koji neće ugrožavati našu autonomnost, osnovne interese i misiju naše organizacije i interese korisnika naših usluga.

7.2. Uz puno i dosljedno poštivanje svih vrijednosti i tradicija lokalnih zajednica u kojima djelujemo, zalagat ćemo se da dosljedno sačuvamo svoju autonomnost/nezavisnost i nećemo prihvatiti bilo kakva nametanja i uvjetovanja koja bi mogla kompromitirati naše misije, principe i ciljeve za koje se zalažemo.

8. KOMUNIKACIJA I SARADNJA

8.1. U svim našim aktivnostima i odnosima partnerstva i podrške zalagat ćemo se za jačanje duha i atmosfere saradnje u najboljem interesu naših organizacija i u interesu korisnika naših usluga.

8.2. Promovirat ćemo sklad, saradnju i duh timskog rada i dosljedno ćemo se pridržavati standarda utvrđenih u ovom Kodeksu, kao osnovnom mjerilu naših odnosa kako unutar sektora, tako i u našim odnosima s vladinim i poslovnim sektorom u društvu.

8.3. Spremni smo dijeliti i razmjenjivati naše znanje, iskustva i informacije sa osnovnim ciljem da promoviramo zajedničko učenje i bolje međusobno razumijevanje.

8.4. U svim našim aktivnostima i odnosima partnerstva promovirat ćemo kulturu dijaloga te poštivati visoke principe nenasilne komunikacije.

9. PROMOCIJA RAVNOPRAVNOSTI

9.1. Zalagat ćemo se za ravnopravnost spolova i osiguranje ravnopravnog sudjelovanja u svim našim inicijativama za svestrani razvoj društva. Provodit ćemo takvu politiku i usvojiti takve procedure koje će promovirati i osigurati dosljednu primjenu principa ravnopravnosti među spolovima i pluralizma u oblasti zapošljavanja, obuke, profesionalnog usavršavanja i napredovanja.

Našu politiku razvoja ljudskih potencijala učinit ćemo osjetljivijom za pitanje ravnopravnosti među spolovima, a u praktičnom djelovanju promovirat ćemo nediskriminirajuću praksu i odnose.

Unutar naših organizacija zalagat ćemo se za ravnopravno sudjelovanje u najvišim organima rukovođenja i upravljanja, različitim savjetodavnim i stručnim organima i komisijama, i na svim drugim mjestima gdje su one danas neadekvatno zastupljene.

9.2. Zalagat ćemo se za promoviranje i zaštitu prava invalidnih lica i u svom praktičnom djelovanju poticati njihovo zapošljavanje i aktivno sudjelovanje u društvenim tokovima.

9.3. Poštovat ćemo slobodu izbora seksualne orijentacije i u svojim aktivnostima promovirati principe nediskriminacije i prava na različitost.

10. EKOLOŠKA SVIJEST

U našim ukupnim aktivnostima odgovorno ćemo pristupati i odnositi se prema pitanju brige za očuvanje zdrave životne sredine u cijeloj Bosni i Hercegovini, nastojeći promovirati i primijeniti najviše međunarodne standarde u toj oblasti.

11. ODRŽIVOST

11.1. Nastojat ćemo osigurati da svi naši programi budu koncipirani uz redovne konsultacije s predstavnicima lokalnih zajednica u kojima djelujemo i u saradnji sa svim drugim zainteresiranim partnerima. Maksimalno ćemo se truditi da osiguramo trajnu samoodrživost naših projekata u lokalnim zajednicama, tako što ćemo ih implementirati na način koji će omogućiti da oni postanu vlasništvo građana.

11.2. Svojim ukupnim konkretnim aktivnostima u zadovoljavanju osnovnih životnih potreba zajednice i njenih članova nastojat ćemo da se nametnemo i afirmiramo kao njihov legitimni i pouzdani partner.

12. DRUŠTVENI UTJECAJ

12.1. Promovirat ćemo i razviti jasne i mjerljive pokazatelje učinka/uspjeha naših programskih i projektnih aktivnosti, s ciljem da osiguramo njihovu efikasnost, povećamo njihov praktični značaj za korisnike kroz poštivanje principa transparentnosti i odgovornosti u našem djelovanju.

12.2. Ustanovit ćemo različita sredstva i mehanizme za praćenje i evaluaciju rezultata naših aktivnosti u odnosu na postavljene dugoročne i kratkoročne ciljeve. Ustanovit ćemo odgovarajuće mehanizme za internu i vanjsku evaluaciju transparentnosti i odgovornosti u našem radu.

12.3. Bit ćemo spremni javno objaviti rezultate izvršene procjene i evaluacije naših aktivnosti.

PRIMJENA KODEKSA PONAŠANJA

13. ODBOR ZA PRAĆENJE PRIMJENE KODEKSA

13.1. Članice će formirati Skupštinu potpisnica Kodeksa (u daljnjem tekstu: Skupština), koju će činiti po ()² predstavnika svake organizacije koja je potpisnica ovog Kodeksa. Skupština će izabrati predsjednika Skupštine. Pet (5) članova Skupštine će biti i članovi Odbora za praćenje primjene ovog Kodeksa.

13.2. Skupština će imenovati Odbor za praćenje primjene (u daljnjem tekstu: Odbor) ovog Kodeksa kao mehanizam za osiguranje i praćenje poštivanja normi, principa i vrijednosti utvrđenih u ovom Kodeksu.

² Skupština će odrediti broj predstavnika organizacija potpisnica ovog Kodeksa.

13.3. Odbor, koji je odgovoran Skupštini, nadgledat će, promovirati i pratiti poštivanje Kodeksa i u tom smislu donositi smjernice za potpisnice.

14. SASTAV ODBORA

14.1. Odbor će imati 7 članova, koje imenuje Skupština.

14.2. Odbor će biti sastavljen od:

Pet (5) predstavnika potpisnica ovog Kodeksa.

Dva (2) predstavnika drugih segmenata civilnog društva.

14.3. Potpisnice, preko svojih predstavnika u Skupštini, predlažu i biraju članove Odbora prostom većinom glasova i imenuju njegovog predsjednika, njegove zamjenike i članove.

14.4. Odbor će imati dva člana zamjene.

14.5. Mandat članova Odbora traje dvije (2) godine. Član može biti biran najviše u dva uzastopna mandata.

15. FUNKCIJE ODBORA

15.1. Odbor će prije svega nadgledati, promovirati i pratiti poštivanje normi, principa i vrijednosti utvrđenih ovim Kodeksom.

15.2. Odbor će djelovati kao svojevrsni most i faktor harmonije, razumijevanja, povjerenja i saradnje između javnosti, organa vlasti, donatora, kao i između organizacija samog nevladinog sektora i njegovih partnera iz zajednice.

15.3. Odbor će razmatrati i odlučivati o peticijama ili žalbama u vezi s nepridržavanjem ili kršenjem pravila utvrđenih ovim Kodeksom o ponašanju koje mogu podnositi osoblje potpisnica, organi vlasti, donatori, partneri iz lokalne zajednice, javnost i druge članice nevladinog sektora.

15.4. Odbor može periodično razmatrati tekst ovog Kodeksa i Skupštini, prema potrebi, preporučivati njegove izmjene i dopune.

15.5. Odbor će razmatrati sve slučajeve u kojima je došlo do značajnog kršenja Kodeksa o ponašanju.

15.6. Odbor će imati i odgovornost da među potpisnicama širi svijest o vrijednostima, principima i normama ponašanja utvrđenim u ovom Kodeksu.

15.7. Odbor će donijeti Pravilnik, kojim će definirati procedure i norme svog djelovanja.

16. PODRŠKA/ŽALBE

16.1. Svaki pojedinac i grupa lica može Odboru podnijeti žalbu protiv svake potpisnice ili grupe potpisnica ovog Kodeksa, kao i protiv zaposlenika, predstavnika ili zastupnika potpisnica, zbog nepoštivanja vrijednosti, principa i normi ponašanja utvrđenih ovim Kodeksom uz predočavanje odgovarajućih dokaza.

16.2. Podrška/žalba mora biti podnesena u pisanoj formi i treba da sadrži kako slijedi:

16.2.1. Ime i adresu onoga koji podnosi podršku/žalbu;

16.2.2. Ime i adresu organizacije nevladinog sektora ili zaposlenika, predstavnika ili zastupnika za ili protiv kojeg se podnosi podrška ili žalba;

16.2.3. U slučaju podnošenja žalbi, navesti opis okolnosti u kojima je došlo do navodnog nepridržavanja i/ili kršenja vrijednosti, principa i normi ponašanja utvrđenih ovim Kodeksom, kao i odgovarajuće dokaze kojima se potkrepljuju takvi navodi.

16.3. Odbor će pristupiti obradi podrške/žalbe nakon što konstatira da ona udovoljava zahtjevima iz tačke 16.1. i 16.2.

17. POSTUPAK PRED ODBOROM U SLUČAJU ŽALBE

17.1. Ako je žalba podnesena u skladu s tačkom 16. ovog Kodeksa, Odbor može ili odbaciti žalbu, ukoliko na osnovu priloženih dokaza može nesumnjivo utvrditi da u konkretnom slučaju nije bilo kršenja ili nepridržavanja vrijednosti, principa i normi ponašanja utvrđenih u ovom Kodeksu, ili pristupiti razmatranju žalbe, u kojem slučaju će obavijestiti potpisnicu ovog Kodeksa ili njenog zaposlenika, predstavnika ili zastupnika protiv kojih je podnesena žalba, o navodima žalbe i tražiti njihov pismeni odgovor.

17.2. Odbor može sazvati poseban sastanak kojem bi prisustvovali potpisnica ili grupa potpisnica i/ili njen zaposlenik, predstavnik ili zastupnik, protiv kojih je podnesena žalba i lica ili grupa lica koja je podnijela žalbu s ciljem da se utvrde okolnosti i detalji konkretnog slučaja.

U tom slučaju Odbor će omogućiti da iznesu svoje stavove sva lica koja su uključena u eventualno nepridržavanje ili kršenje vrijednosti, principa i normi ponašanja utvrđenih ovim Kodeksom.

17.3. Odbor može zatražiti od bilo koje potpisnice ili njenog člana da osigura/podnese sve raspoložive dokaze u vezi sa slučajem koji je predmet razmatranja.

17.4. U slučajevima kada Odbor na osnovu žalbe, priloženih dokaza, odgovora na žalbu i saslušanja zainteresiranih strana, ako ga je bilo, utvrdi da je došlo do nepridržavanja ili kršenja vrijednosti, principa i normi ponašanja utvrđenih ovim Kodeksom, može donijeti jednu ili više slijedećih mjera:

- osigurati edukaciju usmjerenu na dosljedno poštivanje vrijednosti, principa i normi ponašanja utvrđenih ovim Kodeksom;
- Odbor će odabrati drugu potpisnicu da pruži podršku u ovoj edukaciji;
- savjetovati potpisnicu da preduzme korektivne mjere prema zaposleniku, predstavniku, zastupniku ili članu potpisnice koji je direktno odgovoran za nepridržavanje ili kršenje vrijednosti, principa i normi ponašanja utvrđenih ovim Kodeksom;
- usmeno ukoriti potpisnicu;
- pismeno ukoriti potpisnicu;
- preporučiti suspenziju i otkaz iz članstva Koalicije potpisnice, o čemu konačnu odluku donosi Skupština;
- obavijestiti članice Koalicije, a po potrebi i javnost o svojim odlukama.

17.5. Detaljnije procedure u vezi s postupkom pred Odborom u slučaju podrške/žalbi, Odbor može definirati Pravilnikom.

18. PRAVO NA ŽALBU

18.1. Na odluku Odbora oštećena strana može Skupštini podnijeti žalbu u roku petnaest (15) dana od dana prijema kopije odluke.

18.2. Skupština može, nakon što je razmotrila odluku Odbora, žalbu oštećene strane i priložene dokaze, odlučiti sljedeće:

- vratiti slučaj Odboru na ponovno razmatranje;
- potvrditi ili izmijeniti odluku Odbora.

19. ZAVRŠNE ODREDBE

19.1. Skupština će donijeti odgovarajuće (prateće) procedure u vezi s nadgledanjem poštivanja vrijednosti, principa i normi ponašanja utvrđenih u ovom Kodeksu koje bi imale svoju konkretniju razradu. Skupština će donijeti Pravilnik, kojim će definirati procedure, promjene i norme svog djelovanja.

19.2. Potpisnice ovog Kodeksa slobodne su i nezavisne u svom djelovanju od drugih potpisnica Kodeksa. Skupština potpisnica Kodeksa ne može, osim pitanja koja su predmet ovog Kodeksa, donositi obavezujuće odluke za nevladin sektor.

19.3. Odluku o čuvanju (brizi) arhive i dokumentacije koja je u vezi sa ovim Kodeksom **te njene dostupnosti članicama Skupštine**, donijet će Skupština na svojoj prvoj sjednici.

19.4. U slučaju potrebe, Skupština može donijeti odluku o registraciji ove Koalicije (alijanse) u skladu sa zakonom. U tom slučaju predsjednik Skupštine je lice koje je odgovorno pred zakonom.